Porównanie tłumaczeń II Kronik 15:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy Asa usłyszał te słowa i to proroctwo\* Odeda, proroka, wzmocnił się i pousuwał ohydy z całej ziemi judzkiej i z Beniamina, i ze wszystkich miast, które zdobył z pogórza Efraima, i odnowił ołtarz\*\* JAHWE, który stał przed przedsionkiem JAHWE.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) proroctwo, נְבּואָה (newu’a h), określeniem wcześniejszym było: widzenie, חָזֹון (chazon). BHS proponuje wstawić: które wypowiedział Azariasz, syn, אֲׁשֶר נִּבָא עֲזַרְיָהּו בֶן . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 27:1-8</x> [↑](#footnote-ref-3)